



**DIREZIONE RELAZIONI INTERNAZIONALI, COMUNICAZIONE E SISTAR  
U.O. COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**

**Legge n. 482/1999 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche"  
Finanziamento anno 2020**

**SCHEMA PROGETTO A2**

*Ente richiedente*

**COMUNE di COLLE SANTA LUCIA (BL)**

*Tipologia Ente richiedente*

Ente locale <input checked="" type="checkbox"/>	Camera di Commercio <input type="checkbox"/>	Azienda sanitaria <input type="checkbox"/>
---	--	--

*Titolo progetto*

**I Ladini: la minoranza linguistica storica delle Dolomiti. Anno 2020.**

<i>Minoranza linguistica</i>	<i>Provv.to delimitazione territoriale</i>	<i>Importo Contributo richiesto</i>
LADINA	D.G.P. di Belluno n. 30/244 del 27/10/2001	Euro 42.460,00

**ARTICOLAZIONE AMBITI DI INTERVENTO PREVISTI**

<i>Tipologia iniziativa</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Costo progetto Euro</i>	<i>Cofinanz.to Euro</i>	<i>Finanziamento richiesto Euro</i>	<i>Ente singolo</i>	<i>Aggr. di Comuni</i>
<b>A: Sportello Linguistico</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	30.000,00	4.500,00	25.500,00		3 <sup>1</sup>
<b>B: Formazione linguistica</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>C: Toponomastica</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>D: Attività culturale di promozione linguistica</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	16.960,00	0,00	16.960,00		3 <sup>1</sup>
<b>Totali</b>		46.960,00	4.500,00	42.460,00		

**Verifica Requisiti formali del Progetto**

<i>Domanda (termini e modalità invio)</i>			
Presentata nei termini (entro 21.07.2020): - PEC del 20.07.2020 di prot. n. 4266/2020, pervenuta al prot. n. 287502 del 20.07.2020.			SI
Modalità d'invio:	Alla Regione del Veneto	<input checked="" type="checkbox"/> PEC <input type="checkbox"/> RACC. A.R. <input type="checkbox"/> altro:...	SI

<sup>1</sup> Incluso il Comune di Colle Santa Lucia, capofila, che ha presentato il progetto.



N. FOGLI		Domanda	n. 30	
		Relazione	n. 0	
		Allegati	n.	
		Registrazione protocollo	n. 0	
		<b>Totale</b>		
Invio contestuale	Al Dip. Affari regionali della PCM	<input checked="" type="checkbox"/>	Posta elettronica (minlidar@palazzochigi.it)	SI (in indirizzo nella nota)

<b>Documentazione presentata</b>			
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Istanza in forma AGGREGATA (modulo A) costituita da:</b>		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Autocertificazione degli Enti per individuazione Ente capofila, presentazione e realizzazione del progetto in forma aggregata</i>	Sottoscritta	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Istanza dell'Ente capofila in forma di autocertificazione</i>	sottoscritta	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Schede tecniche (n. 2)</i>	compilate	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Relazione illustrativa progetto</i>	<input type="checkbox"/> Documento aggiuntivo	/
		<input checked="" type="checkbox"/> Inclusa in Domanda	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Provvedimento approvazione progetto</i>	allegato	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Documento identità del dichiarante (Ente capofila)</i>	allegato	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Comuni aggregati:</i>	<b>n. 3</b> incluso il Comune di Colle Santa Lucia (capofila)	
	1) Colle Santa Lucia 2) Cortina d'Ampezzo 3) Livinallongo del Col di Lana		

<b>Verifica Requisiti generali del Progetto</b>		
Il progetto è riferito ad una minoranza storica ammessa alla tutela per la quale è stata deliberata la delimitazione territoriale secondo le modalità contemplate dalla normativa	SI	/
I soggetti aderenti al progetto non hanno presentato altri progetti per la stessa tipologia di intervento da soli o in diverse aggregazioni	SI	/
Il soggetto istante e tutti i soggetti dell'aggregazione sono legittimati alla presentazione del progetto in quanto rientrano tra quelli indicati dai commi 2, 3, 5 dell'articolo 8 del d.P.R. n. 345 del 2001 e successive modifiche	SI	/
Il progetto non è stato finanziato con altre fonti di finanziamento (comunitarie, regionali, sponsor, ecc)	SI	/
Le unioni di comuni e tutti i soggetti dell'aggregazione si impegnano a garantire la disponibilità di cassa necessaria per assicurare la conclusione del progetto (punto 2.2 lettera i) della Circolare applicativa)	SI	/
Progetto riferito all'utilizzo fondi di competenza esercizio finanziario Anno 2020	SI	/
Il soggetto istante e tutti i soggetti dell'aggregazione non hanno ottenuto finanziamenti a valere sui fondi articoli 9 e 15 della L. n. 482 del 1999, negli esercizi precedenti a partire dall'annualità 2015	/	NO
Il soggetto capofila e tutti i soggetti dell'aggregazione, anche ai fini dell'accertamento dell'assenza delle condizioni di cui al comma 4, art. 4 del D.P.C.M. 15.1.2019, che determinano, a decorrere dall'annualità 2021, "l'esclusione dal finanziamento degli enti beneficiari che sono totalmente e ingiustificatamente inadempienti nella realizzazione del progetto finanziato, in base agli esiti delle ultime due rendicontazioni concluse, ovvero abbiano omesso l'invio alla regione di appartenenza	SI	



19d1b272



della rendicontazione di cui all'art. 15, c. 3 della L. n. 482/1999 e dell'art. 8, c. 10 del D.P.R. 2.05.2001, n. 345, entro 60 giorni dalla conclusione delle attività progettuali", dichiara di aver ottenuto finanziamenti a valere sui fondi degli articoli 9 e 15 della L. n. 482/1999 nelle scorse annualità		
Costituisce prosecuzione di progetto già finanziato/proposto anni precedenti	SI	/
È compatibile e coerente con la L.R. n. 73/1994	SI	/

**Note integrative:**

## Progetti in corso di svolgimento (\*)

Annualità	Ente Capofila	Importo finanziato	Data inizio attività	Data presunta di conclusione delle attività	% di finanz.to accreditata dalla Regione Veneto all'ente prop.	Data presunta di present. Rendiconto alla Regione Veneto
2019	Comune di Colle S. Lucia	€ 19.379,00	01.01.2020	31.12.2020	60%	28.02.2021

## Dati relativi ai progetti conclusi nelle 5 annualità precedenti a quella in svolgimento (\*)

Annualità	Ente Capofila	Importo finanziato	Data conclusione attività	Data e prot. invio alla Regione della rendicontazione	Importo eventuali residui non utilizzati indicati dal proponente	RISCONTRO Importo residui non utilizzati /restituiti a DAR da R.V.
2018	Comune di Colle Santa Lucia	€ 30.600,00	31.12.2019	28.02.2020 n. 1206/2020 + Integrazione 03.07.2020 n. 3853/2020	€ 2.483,99	IDEM
2017 <sup>2</sup>	/	/	/	/	/	/
2016 <sup>3</sup>	Comun General de Fascia	NON finanziato	/	/	/	/
2015 <sup>4</sup>	Comun General de Fascia (Aggreg. di 11 Comuni)	€ 25.100,00	31.12.2017	Rendicontazione inviata al Comun General de Fascia	/	/
2014 <sup>5</sup>	Comun General de Fascia (Aggreg. di 11 Comuni)	€ 20.140,00	31.12.2016	Rendicontazione inviata al Comun General de Fascia	€ 250,00	/

<sup>2</sup> Dati forniti dal Comune Capofila e di riferimento ad altro Ente<sup>3</sup> Dati forniti dal Comune Capofila e di riferimento ad altro Ente<sup>4</sup> Dati forniti dal Comune Capofila e di riferimento ad altro Ente<sup>5</sup> Dati forniti dal Comune Capofila e di riferimento ad altro Ente

19d1b272



<b>Durata progetto</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> ANNUALE	SI

<b>Tipologia A: Sportello Linguistico</b>			
<b>Qualificazione sportello:</b>	<b>Capo-fila</b>	SI <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Intervento di nuova istituzione <input type="checkbox"/> NO	Durata annuale <input type="checkbox"/> SI	Prosecuzione di intervento <input type="checkbox"/> SI	
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?		SI	/
<b>Osservazioni:</b>			
<p>Il Comune di Colle Santa Lucia (BL), quale capofila in aggregazione con i Comuni di Cortina d'Ampezzo e Livinallongo del Col di Lana, propone un intervento di sportello linguistico per coordinare le attività linguistiche e per l'utenza dei territori aderenti. Tramite lo sportello si prevede di perseguire obiettivi di tutela, promozione e valorizzazione della specificità linguistica delle comunità coinvolte.</p> <p>L'iniziativa risulta, infatti, in continuità con le progettualità finanziate nel 2018 e 2019 di riferimento della Regione del Veneto, nonché con le precedenti finanziate dal 2008 al 2015 nell'ambito della collaborazione avviata tra i 3 Comuni Bellunesi di Colle S. Lucia, Livinallongo del Col di Lana e Cortina d'Ampezzo con il Comun General de Fascia e la Provincia di Trento per la presentazione in forma aggregata. Tale collaborazione era stata resa possibile grazie alla costituzione della Lia di Comuns Ladins (associazione che aggrega i comuni sopra citati), quale organismo di coordinamento e di proposta ai sensi dell'articolo 3 della Legge n. 482/1999, nel cui ambito sono stati realizzati progetti tutti regolarmente conclusi. Nel 2016 tale collaborazione è venuta meno per le mutate condizioni normative che hanno impedito alla Provincia di Trento di beneficiare dei fondi relativi alla L. n. 482/1999.</p> <p>Per quanto riguarda l'intervento per l'anno 2020, le Amministrazioni comunali aggregate intendono riformare il servizio di sportello linguistico finora offerto in modalità unificata mediante il servizio di uno sportello unico a favore dei 3 Comuni, ubicato presso l'<i>Istitut Ladin de Jan</i> in Colle Santa Lucia. In via sperimentale, infatti, si propongono di attivare uno <u>sportello linguistico itinerante e coordinato</u>, con sede rispettivamente nei tre Comuni aggregati.</p> <p>La presenza di uno sportello linguistico ladino in tutte e tre le realtà consentirà in maniera più efficace di perseguire gli obiettivi di tutela, promozione e valorizzazione della specificità linguistica delle comunità coinvolte nel progetto, attraverso un concreto punto di contatto tra popolazione e pubblica amministrazione. Questa nuova modalità permetterà di superare altresì le difficoltà emerse in precedenza con lo sportello aggregato, rappresentate dalle distanze e dalle problematiche connesse alla rete viaria di collegamento fra un comune e l'altro, perlopiù costituita da passi dolomitici.</p> <p>L'allestimento e la gestione dello sportello linguistico saranno demandati, tramite apposita convenzione (art. 6 DPR 345/2001), all'<i>Istitut Ladin de Jan</i> che opera a servizio delle comunità ad esse afferenti.</p> <p>Le principali attività, tutte previste in front-office, sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sostenere e incentivare la pubblica amministrazione nell'uso della lingua minoritaria;</li> <li>- promuovere l'uso del ladino scritto e parlato nella pubblica amministrazione; assicurando supporto al personale dipendente dei tre Comuni;</li> <li>- fornire un supporto ai cittadini parlanti la lingua minoritaria nei rapporti con la pubblica amministrazione;</li> <li>- supporto linguistico generalizzato a tutte le iniziative e attività della Amministrazioni comunali che valorizzino la lingua e cultura ladina;</li> <li>- coordinamento delle iniziative linguistico/culturali, inerenti all'ambito di tutela della lingua minoritaria ladina, nelle tre comunità coinvolte.</li> </ul> <p>Le azioni indicate saranno promosse anche attraverso le moderne tecnologie informatiche; peraltro, sulla base dell'esperienza maturata nei mesi scorsi, si prevede la possibilità di garantire i servizi anche in modalità smart-working.</p>			



19d1b272



Il progetto proposto prevede una durata annuale ed il piano dei costi, riportato nella Tabella analitico-descrittiva, indica spese per la retribuzione di n. 3 operatori sportellisti di riferimento per ciascun sportello attivato. Per ogni sportello si prevede un'apertura giornaliera di 2,5 ore (12,5 settimanali) per un numero totale ore di apertura del singolo sportello nell'annualità progettuale di 500 ore e un monte ore complessivo di 1500, da calcolarsi al costo orario di Euro 20,00, con un costo totale di Euro 30.000,00. Tale costo verrà sostenuto da un cofinanziamento da parte dei Comuni aggregati di Euro 4.500,00 (Comune Colle Santa Lucia Euro 1.000,00; Comune Cortina d'Ampezzo Euro 2.000,00; Comune Livinallongo del Col di Lana Euro 1.500,00) e pertanto la richiesta di finanziamento ammonta ad Euro 25.500,00.

L'intervento in forma aggregata proposto dal Comune di Colle Santa Lucia, unitamente ai Comuni di Cortina d'Ampezzo e Livinallongo del Col di Lana, risulta coerente alle disposizioni ministeriali di cui al DPCM del 15 novembre 2019, art 2, comma 1 lett. a) ed alla Circolare ministeriale DAR 0001471 P-4.37.1 del 24.01.2020, (Linee guida 2020) in ordine al possesso dei requisiti di cui ai progetti per sportello linguistico

In materia di coordinamento territoriale delle attività proposte e alla verifica del possesso dei requisiti previsti, si evidenzia che l'area delimitata ladina con capofila il Comune di Colle Santa Lucia (BL) non risulta presente nel progetto presentato dalla Amministrazione Provinciale di Belluno (Scheda A.1). Va segnalato pertanto che il progetto dell'aggregazione con capofila il Comune di Colle Santa Lucia non appare sovrapposto, ma complementare alle iniziative a tutela della minoranza linguistica ladina.

<b>Tipologia D: Attività culturale di promozione linguistica</b>		
Intervento di nuova istituzione	SI	Durata annuale
		SI
Proseguimento di intervento	NO	
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?	SI	/
<b>Osservazioni:</b>		
<p>Per l'anno 2020 l'Ente capofila propone tre attività distinte, ricomprese tra quelle indicate nelle Linee guida 2020, come selezionato/compilato nell'apposita sezione a ciò dedicata nel modulo di domanda, volte alla divulgazione della lingua minoritaria.</p> <p>Nello specifico si prevede:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><u>Implementazione Mediateca Ladina</u>: raccolta del patrimonio linguistico esistente (registrazioni audio) e realizzazione <i>ex novo</i> di file audio in lingua minoritaria, che diventeranno anche un appuntamento radiofonico bimensile. Il materiale multimediale sarà utilizzato per l'attività di approfondimento sulla lingua e cultura ladina che coinvolge gli alunni delle scuole primarie del territorio; il materiale sarà analizzato nei contenuti e in parte registrato direttamente dai ragazzi. I file multimediali realizzati saranno 52 di cui 26 nella variante ladina Fodom e/o Collese e 26 in ladino Ampezzano; i file costituiranno poi le 26 puntate radiofoniche de "L'Almanacco Ladino". Tali materiali confluiranno nel centro di documentazione multimediale (la "Mediateca Ladina") già attivato e funzionante presso l'<i>Istitut Ladin Cesa de Jan</i>. La spesa prevista concerne sia i costi di produzione che di diffusione tramite emittenti radiofoniche locali.</li> <li><u>Giornalino periodico in lingua ladina</u>: riavvio della stampa del giornalino trimestrale "<i>Cesa de Jan</i>" (interrotta nel 2016 per mancanza di fondi) per la divulgazione delle iniziative linguistico-culturali svolte nelle tre comunità. La spesa indicata include i costi di redazione del giornalino, dell'impaginazione grafica, della stampa e spedizione dello stesso.</li> <li><u>Siti web delle Amministrazioni comunali in lingua ladina</u>: adeguamento di specifiche sezioni informative e divulgative dei siti web dei tre Comuni coinvolti con contenuti in lingua minoritaria volti ad offrire all'utente madre lingua ladina una maggiore interazione con la P.A.</li> </ol>		



19d1b272



La Tabella dei costi riporta, nel dettaglio, la previsione di un monte ore complessivo di 628 ore in capo a 3 operatori, da retribuirsi al costo orario di Euro 20,00 per complessivi Euro 12.560,00. Vengono specificati i costi per Euro 2.400,00 per spese di grafica, stampa e spedizione giornalino ed Euro 2.000,00 per la diffusione del programma radiofonico, per un costo complessivo dell'intervento di Euro 16.960,00, di cui si richiede il finanziamento.

L'intervento in forma aggregata proposto dal Comune di Colle Santa Lucia, unitamente ai Comuni di Cortina d'Ampezzo e Livinallongo del Col di Lana, risulta coerente alle disposizioni ministeriali di cui al DPCM del 15 novembre 2019, art 2, comma 1 lett. e) ed alla Circolare ministeriale prot. DAR 0001471 P-4.37.1 del 24.01.2020, (Linee guida 2020) in ordine al possesso dei requisiti di cui ai progetti a carattere culturale.

In materia di coordinamento territoriale delle attività proposte e alla verifica del possesso dei requisiti previsti, si evidenzia che l'area delimitata ladina con capofila il Comune di Colle Santa Lucia (BL) non risulta presente nel progetto presentato dalla Amministrazione Provinciale di Belluno (Scheda A.1). Va segnalato pertanto che il progetto dell'aggregazione con capofila il Comune di Colle Santa Lucia non appare sovrapposto, ma complementare alle iniziative a tutela della minoranza linguistica ladina.

***Osservazioni complessive del progetto:***

Il progetto risulta rispondente alle disposizioni della Legge n. 482/1999 nonché alle caratteristiche progettuali evidenziate dal DPCM del 15 novembre 2019.

In ordine alle specifiche linee guida ministeriali per l'anno 2020 (nota prot. DAR 0001471 P-4.37.1 del 24.01.2020 - Linee guida 2020), si rileva che gli interventi proposti risultano rispondenti ai requisiti richiesti e coerenti con gli obiettivi indicati.

**PROGETTO AMMISSIBILE**



19d1b272

